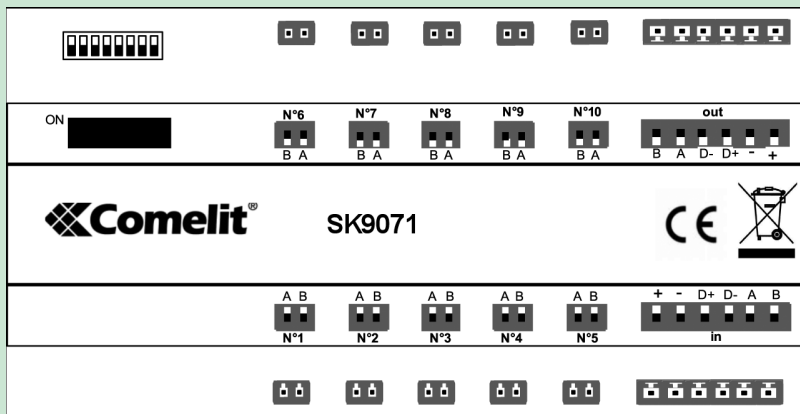


FT SK9071



Simple Key

Lift unit Art. SK9071
Module ascenseur Art. SK9071
Liftmodule Art. SK9071
Módulo ascensor art. SK9071

Assistenza tecnica Italia 0346/750090
 Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092
 Export department (+39) 0346750093

 **Comelit**[®]
 GROUP S.P.A.
 INVENTING INNOVATION

EN WARNINGS

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All equipment must only be used for the purposes for which it was designed. The COMELIT GROUP s.p.a. disclaims all responsibility in the event of misuse of the equipment, for modifications made by other people for whatever reason and for using non-original accessories and materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/CE (which replaced Directive 73/23/EEC and subsequent amendments). This is proven by the CE mark on the products.
- Do not put the riser wires near the supply cables (230/400 v)

FR AVERTISSEMENTS

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lesquels ils ont été conçus. La société COMELIT GROUP s.p.a. décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et matériaux non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). Cela est attesté par la présence du marquage CE sur les produits.
- Eviter de placer les fils de montants à proximité des câbles d'alimentation (230/400 v)

NL WAARSCHUWING

- Volg de instructies van de fabrikant nauwkeurig en installeer de materialen volgens de plaatselijk geldende normen.
- Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. COMELIT GROUP s.p.a. is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn aangeleverd.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het CE-label op de producten.
- Monteer de aders van de stamleiding niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).

ES ADVERTENCIAS

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben estar destinados exclusivamente al uso para el cual han sido contruidos. COMELIT GROUP s.p.a. declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca CE en ellos.
- No poner los cables de la columna montante cerca de los cables de alimentación (230/400V).

GENERAL INTRODUCTION

The SK9071 unit is used to control the floor commands for a lift. It must be combined with unit SK9001 or SK9020.

The function must have been enabled in the SIMPLEKEY Advanced software and the tokens coded after selecting the authorised floors.

It is possible to connect up to 10 SK9071 boxes to one unit which enables 100 floors to be controlled.

PRESENTATION GENERALE

Le module SK9071 permet de contrôler les commandes d'étages d'un ascenseur. Il doit être associé au module SK9001 ou SK9020.

La fonction doit avoir été activé sur le logiciel SIMPLEKEY Advanced et les badges encodés après avoir sélectionné les étages autorisés.

Il est possible de raccorder jusqu'à 10 boîtiers SK9071 sur un module, permettant de contrôler 100 étages

ALGEMENE INFORMATIE

Met de module SK9071 kunnen de etagecommando's van een lift worden gecontroleerd. Deze module moet worden gekoppeld aan de module SK9001 of SK9020.

De functie moet in de SIMPLEKEY Advanced-software en de gecodeerde badges zijn geselecteerd nadat de toegestane etages zijn geselecteerd.

Het is mogelijk om maximaal 10 kasten SK9071 op een module aan te sluiten om 100 etages te controleren.

TECHNICAL CHARACTERISTICS

- Output via dry contact max. 5A at 250 VAC
- Power consumption: 75 mA when idle, 370 mA all relays active
- Operating temperature: -10°C - +55°C
- Operating voltage: 12 -14 V dc
- Dimensions (H X L X D): 140 x 95 x 55 mm

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

- Sortie par contact sec maxi 5A sous 250 VAC
- Consommation : 75 mA au repos, 370 mA tous relais actif
- Température de fonctionnement : -10°C à +55°C
- Tension de fonctionnement : 12 à 14 V dc
- Dimension (h x l x p) : 140 x 95 x 55 mm

TECHNISCHE GEGEVENS

- Uitgang met droog contact, maximaal 5A, 250 VAC
- Verbruik: 75 mA in standby, 370 mA bij alle relais ingeschakeld
- Bedrijfstemperatuur: -10°C tot +55°C
- Bedrijfsspanning: 12 tot 14 V dc
- Afmetingen (h x l x d): 140 x 95 x 55 mm

Assistenza tecnica Italia 0346/750090
Commerciale Italia 0346/750091

Technical service abroad (+39) 0346750092
Export department (+39) 0346750093



[B] Comelit Group Belgium
Z.3 Doornveld 170 - 1731 Zellik (Asse)
Tel. 02 411 50 99 - Fax 02 411 50 97
www.comelit.be - info@comelit.be

[D] Comelit Group Germany GmbH
Brusseler Allee 23- 41812 Erkelenz
Tel. 00492431/90151-23 - 00492431/90151-24
Fax: 004990151-25
www.comelit.de - info@comelit.de

[E] Comelit Espana S.L.
Josep Estivill 67/69 - 08027 Barcelona
Tel. 932 430 376 - Fax 934 084 683
www.comelit.es - info@comelit.es

[F] Comelit Immotec
15, Rue Jean Zay - 69800 Saint Priest
Tel 04 72 28 06 56 - Fax 04 72 28 83 29
www.comelit.fr
Comelit.NH@wanadoo.fr

[GR] Comelit Hellas
9 Epiru str.
16452 Argiroupolis - Athens Greece
Tel. 210 99 68 605-6 - Fax 210 99 45 560
www.comelit.gr - telergo@otenet.gr

[I] Comelit Piemonte
Str. Del Pascolo 6/E
10156 Torino
Tel e Fax 011 2979330
www.comelit.eu
gino.brucceri@comelit.it
roberto.tani@comelit.it
luca.merlo@comelit.it

[I] Comelit Sud S.r.l.
Via Corso Claudio, 18
84083 Castel San Giorgio (Sa)
Tel. 081 516 2021 - Fax 081 953 5951
www.comelit.eu - info@comelitsud.it

[IRL] Comelit Ireland
Suite 3 Herbert Hall
16 Herbert Street - Dublin 2
Tel. +353 (0) 1 619 0204
Fax. +353 (0) 1 619 0298
www.comelit.ie - info@comelit.ie

[NL] Comelit Nederland BV
Aventurijn 220 - 3316 LB Dordrecht
Tel 078 65 11 201 - Fax: 078 61 70 955
www.comelit.nl - info@comelit.nl

[RC] Comelit (Shanghai) Electronics Co., Ltd
5 Floor No. 4 Building No.30 Hongcao Road
Hi-Tech Park Caohejing, Shanghai, China
Tel. 0086-21-64519192/9737/3527
Fax. 0086-21-64517710
www.comelit.com.cn
comelit@comelit.com.cn

[SG] Comelit Group
Singapore Representative Office
54 Genting Lane, Ruby Land Complex
Blk 2, #06-01 - Singapore 349562
Tel. +65-6748 8563 - Fax +65-6748 8584
office@comelit.sg

[UAE] Comelit Group U.A.E.
Middle East Office
P.O. Box 54433 - Dubai U.A.E.
Tel +971 4 299 7533 - Fax +971 4 299 7534
www.scame.ae - scame@scame.ae

[UK] Comelit Group UK Ltd
Unit 4 Mallow Park
Watchmead Welwyn
Garden City Herts AL7 1GX
Tel 01707 377203 - Fax 01707 377204
www.comelitgroup.co.uk
info@comelitgroup.co.uk

[USA] Comelit Usa (Formely Cyrex)
250 W. Duarte Rd. Suite B
Monrovia, CA 91016
Tel. 626 930 0388 - Fax 626 930 0488
www.comelitusa.com
sales@comelitusa.com